

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 114 (1996)
Heft: 3

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

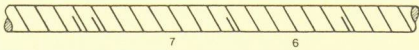
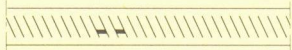

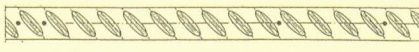

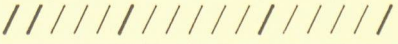
Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Register der normkonformen Bewehrungsnetze (Stahl S 550) nach Norm SIA 162
Registre des treillis d'armature (acier S 550) conformes à la norme SIA 162
Registro delle reti di armatura (acciaio S 550) conformi alla norma SIA 162

Stand/état/stato: **1.1.1996**

Gültig bis
 Valable jusqu'au **1.7.1996**
 Valevole fino al

Hersteller Fabricant Fabbricante	Importeur Importateur Importatore	Registrierte Bewehrungsnetze Treillis inscrits au registre Reti di armature registrate
Pantex-Stahl AG CH - 6233 Büron		artec 200 / 450 Netze / treillis / reti: M 492 - M 615 - M 750 - M 900 B 207 - B 289 - B 384 - B 492 - B 615 - B 750 BK 207 - BK 289 - BK 384 - BK 492 - BK 615 - BK 750 S 257 - S 378 - S 557 W 289 - W 384 - W 492 P 384 - P 492 K 126 - K 131 - K 188 - K 196 - K 283 - K 335
Panfer SA CH - 1522 Lucens		FIRIPA Anschlusskörbe/Cages de raccordement/Gabbie di ripresa: 90 N - 130 N - 180 N 110 M - 140 M - 190 M 110 V - 140 V - 190 V 190 S - 240 S
Ruwa Drahtschweiss- werk AG CH - 3454 Sumiswald		Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali: alle Durchmesser/tous les diamètres/tutti diametri: Ø 4-Ø 14 mm mit/avec/con Ø-Kombination/combinaison/ combinazione Ø _{min} /Ø _{max} ≥ 0,6
Von Roll AG CH - 4563 Gerlafingen		FIRIPA Anschlusskörbe/Cages de rac- cordement/Gabbie di ripresa: 90 N - 130 N - 180 N 110 M - 140 M - 190 M 110 V - 140 V - 190 V 190 S - 240 S
Fischer Reinach AG CH-5734 Reinach		Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali FIRISTA: alle Durchmesser/tous les diamètres/tutti diametri: Ø 4-Ø 14 mm mit/avec/con Ø-Kombination/combinaison/combinazione Ø _{min} /Ø _{max} ≥ 0,6
Sotralentz SA F - 67320 Drulingen	Davum Construction SA CH-1023 Crissier	Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali ARMATTE: Ø-Kombination/ combinaison/combinazione: Ø 5/5 - 6/6 - 7/7 - 8/5 - 8/6 - 8/8 - 9/9 - 10/6 - 10/7 - 10/8 - 10/10 - 11/11 - 12/8 - 12/10 - 12/12 Kennzeichnung/Signe de laminage/ Segno di lamina: 
ILRO S.r.l. I-22040 Annone Bri- anza (CO)		K 84 - K 126 - K 131 - K 188 - K 196 - K 283 - K 335 - Z 180 - Z 248 - Z 348 - Z 442 - Z 558 
WDI Baustahl GmbH D-6484 Biebesheim	Ferroflex AG CH-4852 Roth- rist	Ferro-Static Netze/treillis/rete E 492 - E 615 - E 750 - E 900 Z 207 - Z 289 - Z 384 - Z 492 - Z 615 - Z 750 ZL 207 - ZL 289 - ZL 384 - ZL 492 - ZL 615 - ZL 750 0257 - 0424 - 0S 588 WH 289 - WK 384 
Alfa Acciai Srl I-25134 San Polo- Brescia	Monsider SA CH-6710 Biasca	K 131 - K 188 - K 196 - K 283 - K 335 
Ferriere Nord SpA I-33010 Osoppo	Saimex SA CH-6501 Bellin- zona	K 188 - K 335 - Z 248 - Z 348 - Z 442 - Z 558 
ACOR F-42170 St Just St Rambert		Treillis spéciaux TS HA QUATRO Ø 5/5 - 5/6 - 5/8 - 6/6 - 6/8 - 8/8 - 12/12 

Sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
 Société suisse des ingénieurs et des architectes
 Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

Selnaustrasse 16, 8039 Zürich,
 Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35

**Register der normkon-
 formen Bewehrungsnetze
 (Stahl S 550) nach
 Norm SIA 162**

Die im Register der EPFL (Laboratoire de
 métallurgie mécanique. Département des
 matériaux) aufgeführten Bewehrungsnetze
 erfüllen die Anforderung der Norm SIA 162.

Um eine der Norm entsprechende Qualität
 zu garantieren, verpflichten sich die Her-
 steller vertraglich, die Qualität ihrer Pro-
 dukte regelmässig selbst zu kontrollieren.
 Zur Überwachung dieser Qualitätskontrol-
 len werden im Laboratoire de métallurgie
 mécanique periodisch Stichproben unter-
 sucht. Die Produkte werden nur solange im
 Register geführt, als die Resultate der
 Qualitätskontrollen den Anforderungen der
 Norm genügen.

**Registre des treillis
 d'armature
 (acier S 550) conformes à la
 norme SIA 162**

Nous publions ici le relevé des produits ac-
 tuellement consignés dans le registre des
 treillis d'armature (acier S 550) répondant
 aux exigences de la norme SIA 162.

Selon les dispositions réglées contractuelle-
 ment, les produits mentionnés sont astreints,
 d'une part, à des contrôles internes perman-
 ents dans les usines productrices dans le but
 d'assurer une qualité conforme aux exigen-
 ces de la norme et, d'autre part, à des contr-
 ôles périodiques effectués par le Labora-
 toire de métallurgie métallique de l'EPFL
 sur des échantillons prélevés par sondage et
 destinés à vérifier la validité des contrôles
 permanents de l'usine. Les produits ne
 restent inscrits au registre que pour autant
 que les résultats des contrôles effectués dans
 le cadre de leur surveillance remplissent les
 exigences de la norme.

**Registro delle reti di
 armatura (acciaio S 550)
 conformi alla norma SIA 162**

Le reti di armatura elencate nel Registro del
 Politecnico federale di Losanna (Laborato-
 rio di metallurgia meccanica del Diparti-
 mento dei materiali) soddisfano le esigenze
 della norma SIA 162.

Al fine di garantire una qualità conforme alle
 esigenze della norma, i fabbricanti si impe-
 gnano contrattualmente a procedere rego-
 larmente a controlli interni della qualità dei
 propri prodotti. Inoltre il Laboratorio di me-
 tallurgia meccanica effettua periodicamente
 dei controlli tramite prelievo di campioni. I
 prodotti rimangono iscritti al Registro solo
 fintantoché i risultati del controllo di qualità
 rispondono alle esigenze della norma.

Register normkonformer Betonstähle nach Norm SIA 162
Registre des aciers d'armature conformes à la norme SIA 162
Registro degli acciai di armatura conformi alla norma SIA 162

Stand/état/stato: **1.1.1996**

Gültig bis
Valable jusqu'au
Valevole fino al

1.7.1996

Nr./No/No	Produkt produit prodotto	Hersteller fabricant fabbricante	Importeur importateur importatore	EC2 *)	Typ type tipo	Land pays paese	Durchmesser diamètre diametro
2.2	Topar 500 S	Monteforno AG	Monteforno AG	H	T	CH	8-40
3.1	Topar 500 S	Von Moos Stahl AG	Von Moos Stahl AG	H	T	CH	10-40
3.2	Topar-R 500 S	Von Moos Stahl AG	Von Moos Stahl AG	H	WR	CH	8-14
3.3	Torip	Von Moos Stahl AG	Von Moos Stahl AG	N	KR	CH	6-14
4.1	Topar 500 S	Von Roll AG	Von Roll AG	H	T	CH	8-40
4.2	Roll-R	Von Roll AG	Von Roll AG	N	KR	CH	6-14
4.3	Topar vRs 500	Von Roll AG	Von Roll AG	H	TR	CH	8-14
5.2	Montello MTC 500 S	Montello S.p.A.	Miauton + SIPRO Beltrame	H	T	I	8-30
5.3	Montello WR 500 S	Montello S.p.A.	Miauton + SIPRO Beltrame	H	WR	I	8-12
6.2	FTC 500	Feralpi Siderurgica SRL	Saimex SA Bellinzona	H	T	I	6-40
8.2	Leali ARES 500 TC.S	Leali Luigi S.p.A.	ISSCO-Stahl AG Luzern	H	T	I	6-40
9.1	Tempcore 500 S	Met. et Min. de Rodange-A	Trade ARBED Schweiz AG	H	T	L	8-40
11.1	Pittini Ring	Ferriere Nord S.p.A.	Saimex SA Bellinzona	N	KR	I	6-12
12.1	THYGRIP	THY-MARCINELLE	Ferroflex AG Rothrist	H	T	B	10-32
12.2	THY-Ring N	THY MARCINELLE	Ferroflex AG Rothrist	H	WR	B	6-10
13.1	BSW Tempcore	Bad. Stahlwerke AG	Spaeter AG + Sipro AG	H	T	D	10-28
13.2	BIRI-S	Bad. Stahlwerke AG	Spaeter AG + Sipro AG	H	WR	D	6-10
13.4	BSW-Super-Ring	Bad. Stahlwerke AG	Spaeter AG + Sipro AG	H	WR	D	6-14
14.1	BADEX	Bad. Drahtwerke GmbH	Spaeter AG + Sipro AG	N	KR	D	6-12
17.1	Swiss Gewi 500 S	ARBED Schiffflange-M + M Rodange	SpannStahl AG Hinwil	H	T	L	16-40
17.2	Swiss Gewi 500 S	Annahütte Max Aicher GmbH	SpannStahl AG Hinwil	H	T	D	40-50
19.3	Nersam 500 S	SAM Montereau	SAMC-Aciers, Zürich	H	TR	F	8-14
19.4	Nersam 500 S	Unimetal Gandrange	SAMC-Aciers, Zürich	H	TR	F	14-16
19.5	Nersam 500 S	SAM Neuves-Maisons	SAMC-Aciers, Zürich	H	TR	F	8-16
19.6	Super Nersam 500 S	SAM Neuves-Maisons	SAMC-Aciers, Zürich	H	WR	F	8-14
21.1	ARI 550	Baustahl Gesellschaft	Aicher Stuttgart	H	T	A	8-30
22.2	ARI-Ring 550 KR	Annahütte Max Aicher GmbH	Aicher Stuttgart	N	KR	D	6-10
23.1	ALFIL 500	Alfa Acciai Srl	Monsider SA Biasca	N	KR	I	6-12
23.4	ALFA 500 S	Alfa Acciai Srl	Monsider SA Biasca	H	T	I	8-30
24.1	ILROFIL	ILRO SRL	-	N	KR	I	6-12
25.1	BST 500 KR	Hochwald Drahtwerke	Sidermin SA Delémont	N	KR	D	6-12
27.1	Creloi 500 S	Acieries et laminoirs de Paris	Miauton SA Villeneuve	H	T	F	8-40
28.2	Ferrero ALS 500 S	Acciaierie Ferrero S.p.A	Sipro AG, Geroldswil	H	T	I	8-30
29.1	Tempcore TCA 55	Marienhütte m.b.H.	Maschinen und Stahl AG	H	T	A	8-30
31.1	Val Tempcore 500 S	Ferriera Valsabbia S.p.A.	-	H	T	I	6-30
32.1	AUSTRIA DRAHT 500 S	Austria Draht GmbH	-	N	KR	A	6-14
33.1	Creloi 500 S	Société anonyme Iton Seine	Miauton SA Villeneuve	H	T	F	8-16
34.1	TZ 500 S	Trinecke Zelezarny A.S.	-	H	T	CS	10-32
35.1	MSS 500	Cardiff Rod and Reinforcement	VSL (CH) AG+StahlTon AG	H	T	GB	16-40

Typenbezeichnung / Désignation du type / Designazione del tipo

NH	naturhart à dureté naturelle durezza naturale	KR	kaltverformtes Ringmaterial étiré à froid et livré en torches trafilato a freddo - fornito in rotoli	TR	vergütetes Ringmaterial trempé - revenu et livré en torches temprato - fornito in rotoli
WR	warmgewalztes Ringmaterial à dureté naturelle et livré en torches durezza naturale - fornito in rotoli	T	aus der Walzhitze vergütet trempé - revenu temprato	*)	Einteilung gemäss Eurocode 2 (SIA V162.001), Ausgabe 1992 N: normale Duktilität H: hohe Duktilität

Register normkonformer Betonstähle nach Norm SIA 162

Die Betonstähle S 500 sind aufgrund einer erstmaligen Prüfung und eines Überwachungsvertrages im «Register normkonformer Baustähle» eingetragen. Die im Register der EMPA aufgeführten Betonstähle erfüllen die Anforderungen der Norm SIA 162. Sie unterliegen einer vertraglich geregelten periodischen Überwachung und werden nur so lang im Register geführt, als die Resultate der Überwachungsprüfungen der Norm SIA 162 und den Bestimmungen der jeweiligen Überwachungsverträge mit der EMPA genügen.

Der Nachweis der Ermüdungsfestigkeit von Ringmaterial S 500d ist gemäss Norm SIA 162 nicht erforderlich. Die Verwendung von Ringmaterial S 500d für auf Ermüdung beanspruchte Bauwerke liegt im Ermessen des Ingenieurs.

Registre des aciers d'armature conformes à la norme SIA 162

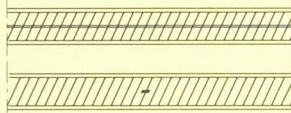
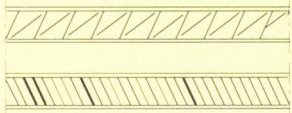



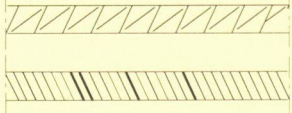
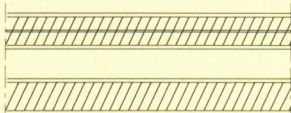
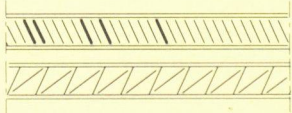
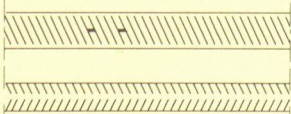
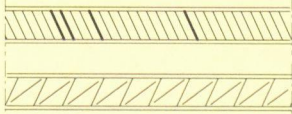
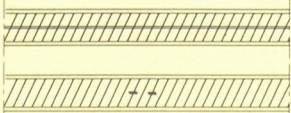
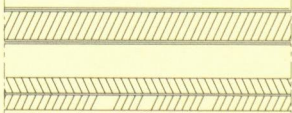
Les aciers d'armature S 500 sont inscrits dans le «Registre des aciers de construction conformes aux normes» sur la base d'un examen initial et d'un contrat de surveillance. Les aciers consignés dans le registre de l'EMPA remplissent les exigences de la norme SIA 162. Ils sont soumis à un contrôle périodique contractuel. Ils ne restent inscrits au registre que pour autant que les résultats des contrôles de surveillance prévus par la norme SIA 162 soient satisfaisants et que les prescriptions du contrat de surveillance avec l'EMPA soient respectées.

Le contrôle de la résistance à la fatigue des aciers livrés en torches S 500d n'est pas exigé par la norme SIA 162. L'utilisation de l'acier S 500d pour des constructions soumises à la fatigue est laissée à l'appréciation de l'ingénieur.

Registro degli acciai di armatura conformi alla norma SIA 162

Gli acciai di armatura S 500 sono iscritti nel «Registro delle reti di armatura conformi alle norme SIA» sulla base di un esame iniziale e di un contratto di sorveglianza. Gli acciai di armatura elencati nel registro dell'EMPA soddisfano le esigenze della norma SIA 162. Sottostanno a controlli periodici contrattuali e rimangono iscritti nel Registro solo fintantoché i risultati degli esami di sorveglianza rispondono alle esigenze della norma SIA 162 ed alle disposizioni del rispettivo contratto di sorveglianza con l'EMPA.

La verifica della resistenza a fatica degli acciai in rotoli S 500d non è richiesta dalla norma SIA 162. L'impiego di acciaio in rotoli S 500d per costruzioni sollecitate a fatica è lasciato alla discrezione dell'ingegnere.

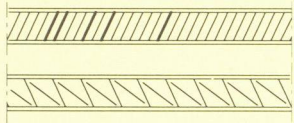
Walzzeichen Signes de laminage Segno di lamina	Produkt Produit Prodotto	Nr. No No	Walzzeichen Signes de laminage Segno di lamina	Produkt Produit Prodotto	Nr. No No
	Topar 500 S	2.2		Montello MTC 500 S	5.2
	Topar - 500 S Topar-R 500 S	3.1 3.2		Montello WR 500 S	5.3
	Torip	3.3		FTC 500	6.2
	Topar 500 S	4.1		Leali AREX 500 TC.S	8.2
	Roll - R	4.2		Tempcore 500 S	9.1
	Topar vRs 500	4.3		Pittini - Ring	11.1

Walzzeichen
Signes de laminage
Segno di lamina

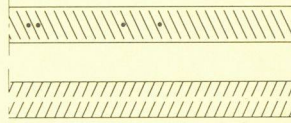
Produkt Nr.
Produit No
Prodotto No

Walzzeichen
Signes de laminage
Segno di lamina

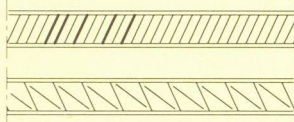
Produkt Nr.
Produit No
Prodotto No



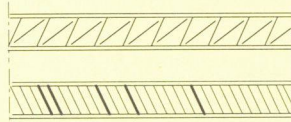
THYGRIP
THY-Ring N 12.1
12.2



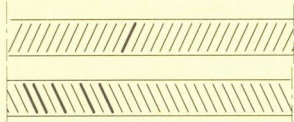
ALFIL 500 23.1



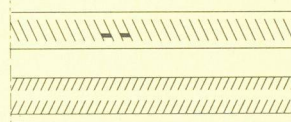
BSW Tempcore
BIRI-S 13.1
13.2



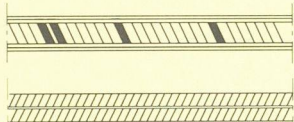
ALFA 500 S 23.4



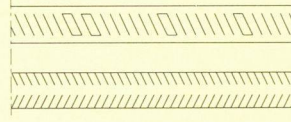
BSW - Super - Ring 13.4



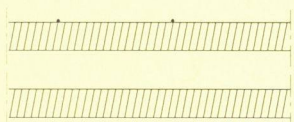
ILROFIL 24.1



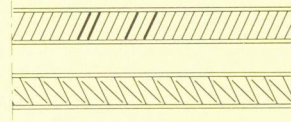
Badex 14.1



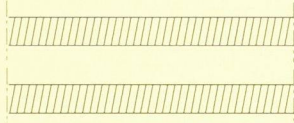
BST 500 KR 25.1



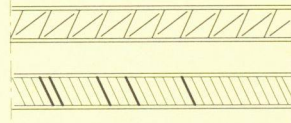
Swiss Gewi 500 S 17.1



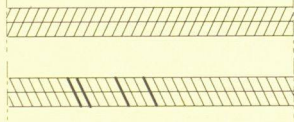
Creloi 500 S 27.1



Swiss Gewi 500 S 17.2



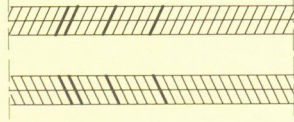
Ferrero ALS 500 S 28.2



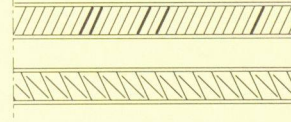
Nersam 500 S 19.3



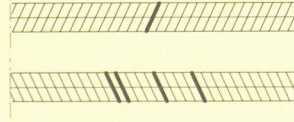
Tempcore TCA 55 29.1



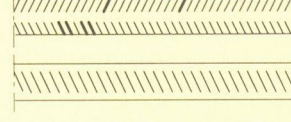
Nersam 500 S 19.4



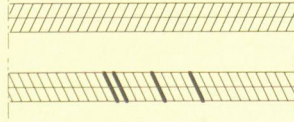
Val Tempcore 500 S 31.1



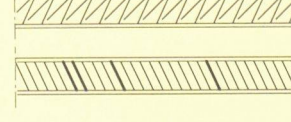
Nersam 500 S 19.5



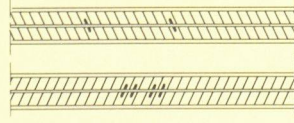
AUSTRIA DRAHT
500 S 32.1



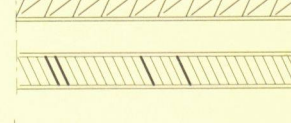
Super Nersam 500 S 19.6



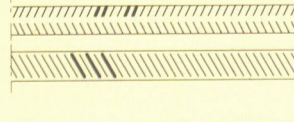
Creloi 500 S 33.1



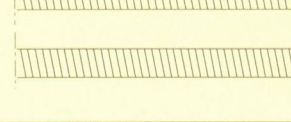
ARI 550 21.1



TZ 500 S 34.1



ARI - Ring 550 KR 22.2



MSS 500 35.1